United Nations Development Programme
Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare

Request for Proposal
RfP26/03384
AMENDMENT NO. 1

Ref. no. **RfP26/03384** Date: **10 November 2026**

Subject: RfP26/03384: Awareness and Community Engagement Campaign for Voluntary Waste Collection Centres in Ungheni and Călărași

Dear Sir/Madam,

1. UNDP Moldova is hereby **amending the Request for Proposal document** as below. The table below reproduces each amended clause as it reads in the amended RFP. Unchanged text is in black, added text in red:

Section 5: Terms of Reference

Location in the RFP	Amended text
Paragraph 5 "Tasks to be performed under the assignment", Task 4, second bullet	organise one cross-city youth media competition for persons aged 14 and above, targeting at least 20 valid original video/reel entries and recognising at least six entries through an approved transparent process. Recognition packages shall be provided in kind, as items useful for young people – at least one item per team member (e.g. smartwatches, headphones, external memory cards); cash prizes and vouchers are not permitted. The total value of the recognition packages **shall not exceed USD 3,000 (or the equivalent in MDL);**
Paragraph 5 "Tasks to be performed under the assignment", Task 4, third bullet	produce and disseminate at least 18 social-media posts/content products, of which at least six shall be short videos/reels/animations, comprising at least three reels (vertical format, up to 45 seconds each), two videos (up to 2 minutes each) and one animation (simple motion graphics: text, icons, infographics), as well as four press releases or media stories;
Paragraph 6 "Content and quality requirements", fifth bullet	The Contractor shall provide all approved logistics, equipment, transport, facilitation, moderation, interpretation/translation, refreshments, permissions, media placement and post-event documentation. Transport shall include both the transport of the Contractor's own team and the transport of participants from the localities served by the VWCCs to the outreach and environmental-education sessions and to the local conferences/community open days. Proposers shall describe in their Technical Proposal the assumptions used (estimated number of participants transported and number of events), without indicating any prices. Venue arrangements shall follow paragraph 9 (Institutional Arrangements) of these Terms of Reference.

Location in the RFP	Amended text
Paragraph 11 "Schedule of Payments"	The contract will be fixed-price and output-based. The Financial Proposal shall include every professional and operational cost necessary for the minimum scope, including personnel, taxes other than VAT, travel, local transport, event coordination and logistics, equipment, permits, printing, media production and placement, online promotion, translation, accessibility, refreshments, recognition packages, communications and reporting. No additional payment will be made for a reasonably foreseeable cost. UNDP will give the Contractor access to the ad account for paid promotion; the technical arrangements will be agreed at the inception stage. The cost of paid promotion shall be included in the Financial Proposal. ---------- **List of Localities under the Local Public Authorities of Ungheni and Călărași:** Călărași City Hall — 18 administrative units 1. Călărași Town 2. Hîrjauca Commune 3. Onișcani Commune 4. Nișcani Village 5. Rădeni Village 6. Răciula Commune 7. Hirova Village 8. Dereneu Commune 9. Frumoasa Village 10. Peticeni Village 11. Sadova Village 12. Țibirica Commune 13. Meleșeni Village 14. Hogineşti Village 15. Păulești Village 16. Căbăiești Village 17. Tuzara Commune 18. Vărzăreștii Noi **Ungheni City Hall — 10 administrative units** 1. Ungheni Municipality 2. Zagarancea Commune 3. Mănoilești Commune 4. Valea Mare Commune 5. Morenii Noi Commune 6. Florițoaia Veche Commune 7. Cetireni Village 8. Unțești Village 9. Costuleni Village 10. Brătuleni Commune, Nisporeni District

Quantum negotiation UNDP-MDA-01142

Location in Quantum	Amended text
Lines section, instruction on the currency of the proposal	Prices shall be quoted in USD (applicable to all Proposers – local and internationals) or in MDL (applicable to local Proposers only), in accordance with Section 3: Data Sheet, item 6.

Location in Quantum	Amended text
	Proposers shall use one currency only, and the same currency, in the Quantum price lines, Form J and Form K. All prices shall be exclusive of VAT.
Lines section, Deliverable D6 "Final Report and Lessons Learnt", date	15/09/2027 (in line with Section 5: Terms of Reference, paragraphs 7 and 11)

2. UNDP hereby publishes the Clarifications with Suppliers, as follows:

Română	English
Întrebarea 1: Sarcina 4 cere „cel puțin 6 short videos/reels/animations", iar Formularul K prevede rânduri separate pentru „Video products" și „Reels". Vă rugăm să precizați: • dacă video-urile și reels-urile sunt considerate produse distincte și, în acest caz, câte sunt așteptate din fiecare tip; • durata estimată a fiecărui produs; • standardul de producție așteptat: filmare profesională cu cameră, echipă și montaj, sau conținut vertical filmat cu telefonul, în stil reel; • dacă animațiile (motion graphics) se încadrează în minimul de 6 produse. Dacă este posibil, vă rugăm să ne indicați 2–3 exemple de produse video PNUD Moldova pe care le considerați de referință pentru această campanie.	**Question 1:** Task 4 requires "at least 6 short videos/reels/animations", while Form K has separate lines for "Video products" and "Reels". Please specify: • whether videos and reels are considered distinct products and, if so, how many of each type are expected; • the estimated duration of each product; • the expected production standard: professional filming with camera, crew and editing, or vertical reel-style content shot on a phone; • whether animations (motion graphics) count towards the minimum of 6 products. If possible, please indicate 2–3 examples of UNDP Moldova video products that you consider a reference for this campaign.
Răspuns 1: A se vedea Amendamentul nr. 1, Secțiunea 5: Termenii de referință (paragraful 5, Sarcina 4, al treilea punct). Da, video-urile și reels-urile sunt produse distincte: • **Reels** - format vertical, mesaje scurte, cu durata de până la 45 de secunde fiecare; • **Video** - produse mai ample, cu durata de până la 2 minute fiecare; • **Animații** - produse simple de tip motion graphics (text, pictograme, infografice). Animațiile se încadrează în minimul de 6 produse prevăzut la Sarcina 4. Structura minimă a celor 6 produse este: 3 reels, 2 video și 1 animație. Calendarul de livrare urmează etapele cumulative din secțiunea 7 a Termenilor de referință (D3, D4 și D5). Conform paragrafului 6(c) din Termenii de referință, toate produsele video/reels vor avea subtitrare în limba rusă.	**Answer 1:** Please refer to Amendment No. 1, Section 5: Terms of Reference (paragraph 5, Task 4, third bullet). Yes, videos and reels are distinct products: • **Reels** - vertical format, short messages, up to 45 seconds each; • **Videos** - longer products, up to 2 minutes each; • **Animations** - simple motion graphics products (text, icons, infographics). Animations count towards the minimum of 6 products under Task 4. The minimum structure of the 6 products is: 3 reels, 2 videos and 1 animation. Delivery follows the cumulative milestones in section 7 of the Terms of Reference (D3, D4 and D5). In line with paragraph 6(c) of the Terms of Reference, all videos/reels shall have Russian subtitles. The Terms of Reference do not require any specific filming equipment. Products shall meet the quality requirements of paragraph 6 of the Terms of

Română	English
Termenii de referință nu impun un anumit tip de echipament de filmare. Produsele trebuie să respecte cerințele de calitate din paragraful 6 al Termenilor de referință: imagini de înaltă rezoluție, montaj profesionist, subtitrare, fișiere adaptate platformelor, fișiere-sursă editabile, fără conținut al terților nelicențiat, precum și cerințele de vizibilitate ale PNUD și ale Uniunii Europene. Reels-urile pot fi filmate cu dispozitive mobile performante, cu respectarea acestor cerințe. Exemple de produse similare pot fi consultate pe paginile oficiale ale PNUD Moldova, de exemplu: https://www.instagram.com/undpmoldova/. Exemplele au caracter orientativ și nu constituie criteriu de evaluare.	Reference: high-resolution images, professional editing, subtitles, platform-ready files, editable source files, no unlicensed third-party content, and the UNDP and European Union visibility requirements. Reels may be filmed with high-quality mobile devices, provided these requirements are met. Examples of similar products are available on UNDP Moldova's official pages, for example: https://www.instagram.com/undpmoldova/. The examples are indicative only and are not an evaluation criterion.
Întrebarea 2: Sarcina 4 prevede „professional photo/video capture". Pentru consultări, sesiuni, dezbateri și zilele porților deschise este suficientă documentarea foto sau se așteaptă și câte un video-rezumat la fiecare eveniment? Video-urile-rezumat se socotesc în minimul de 6 produse video? **Răspuns 2:** Pentru fiecare eveniment (consultări, sesiuni, dezbateri, conferințe/zile ale porților deschise) este obligatorie documentarea foto profesională. Nu este necesar un video-rezumat pentru fiecare eveniment. Video-urile-rezumat realizate se includ în minimul de 6 produse video prevăzut la Sarcina 4 (în structura indicată la Întrebarea 1).	**Question 2:** Task 4 provides for "professional photo/video capture". For consultations, sessions, debates and open days, is photo documentation sufficient, or is a summary video also expected for each event? Do summary videos count towards the minimum of 6 video products? **Answer 2:** Professional photo documentation is mandatory for every event (consultations, sessions, debates, conferences/open days). A summary video is not required for each event. Any summary videos produced count towards the minimum of 6 video products under Task 4 (within the structure set out in the answer to Question 1).
Întrebarea 3: Pe ce canale se așteaptă diseminarea pachetelor lunare (paginile PNUD, ale primăriilor, panouri informative la șantier, presa locală)? Postările din aceste pachete se socotesc în minimul de 18 postări din Sarcina 4? **Răspuns 3:** Pachetele lunare se diseminează prin toate canalele enumerate: paginile oficiale ale PNUD Moldova, paginile primăriilor Ungheni și Călărași, panoul informativ existent de la șantier și presa locală. Pe panoul existent de la șantier vor fi afișate materiale tipărite; nu se produc panouri noi. Diseminarea prin presa locală nu presupune plasare	**Question 3:** Through which channels are the monthly packages expected to be disseminated (UNDP pages, municipalities' pages, information boards at the construction site, local press)? Do posts from these packages count towards the minimum of 18 posts under Task 4? **Answer 3:** The monthly packages are disseminated through all the channels listed: UNDP Moldova's official pages, the pages of the Ungheni and Călărași municipalities, the existing information board at the construction site and the local press. Printed materials will be displayed on the existing site board; no new boards are to be produced.

Română	English
plătită: subiectul este de interes public și se așteaptă ca acesta să fie mediatizat pro bono. Pachetele lunare reprezintă un livrabil distinct, prevăzut la Sarcina 2. Postările aferente acestora nu se includ în minimul de 18 postări/produse de conținut prevăzut la Sarcina 4.	Dissemination through the local press does not involve paid placement: the topic is of public interest and is expected to be covered pro bono. The monthly packages are a separate deliverable under Task 2. Posts related to them do not count towards the minimum of 18 posts/content products under Task 4.
Întrebarea 4: Cele 18 postări și promovarea plătită se fac de pe paginile PNUD Moldova, de pe paginile primăriilor sau de pe o pagină a campaniei creată de Contractant? Dacă se folosesc paginile PNUD, Contractantul va primi acces de publicare și la contul de publicitate? Există platforme pe care PNUD le preferă sau le exclude? Afișările și reach-ul în rândul locuitorilor din localitățile din jur deservite de centre se iau în calcul pentru țintele de 75.000 de afișări și 25.000 de persoane unice? **Răspuns 4:** Nu se creează pagini separate ale campaniei. Conținutul se publică pe paginile oficiale existente ale PNUD Moldova și ale primăriilor Ungheni și Călărași. Materialele se pregătesc de Contractant și se publică după aprobarea prealabilă a PNUD (paragraful 6 din Termenii de referință). Pe paginile PNUD Moldova, materialele se publică de specialistul în comunicare al PNUD. PNUD va oferi Contractantului acces la contul de publicitate pentru promovarea plătită; modalitatea tehnică se stabilește la etapa inițială. Costurile promovării plătite se includ în oferta financiară (a se vedea Amendamentul nr. 1, Secțiunea 5: Termenii de referință, paragraful 11). Termenii de referință nu impun și nu exclud anumite platforme. Platformele se propun de ofertant în matricea de canale (Sarcina 2) și se aprobă de PNUD. Da, afișările și reach-ul în rândul locuitorilor din localitățile deservite de centre (a se vedea Întrebarea 13) se iau în calcul pentru țintele de 75.000 de afișări și 25.000 de persoane unice.	**Question 4:** Will the 18 posts and the paid promotion be run from UNDP Moldova's pages, the municipalities' pages or a campaign page created by the Contractor? If UNDP pages are used, will the Contractor receive publishing and ad-account access? Are there platforms that UNDP prefers or excludes? Do impressions and reach among residents of the surrounding localities served by the centres count towards the targets of 75,000 impressions and 25,000 unique users? **Answer 4:** No separate campaign pages are to be created. Content is published on the existing official pages of UNDP Moldova and of the Ungheni and Călărași municipalities. Materials are prepared by the Contractor and published after UNDP's prior approval (paragraph 6 of the Terms of Reference). On UNDP Moldova's pages, materials are published by UNDP's communications specialist. UNDP will give the Contractor access to the ad account for paid promotion; the technical arrangements will be agreed at the inception stage. The cost of paid promotion shall be included in the Financial Proposal (please refer to the Amendment no. 1, Section 5: Terms of Reference, paragraph 11). The Terms of Reference neither require nor exclude specific platforms. Platforms are proposed by the Proposer in the channel matrix (Task 2) and approved by UNDP. Yes, impressions and reach among residents of the localities served by the centres (see Question 13) count towards the targets of 75,000 impressions and 25,000 unique users.
Întrebarea 5: Pe lângă cele 10 zile lucrătoare pentru examinarea livrabilelor, ce termen trebuie planificat pentru	**Question 5:** In addition to the 10 working days for the review of deliverables, what time should be planned for UNDP

Română	English
aprobarea de către PNUD a postărilor și a comunicatelor de presă înainte de publicare? **Răspuns 5:** Pentru aprobarea postărilor și a comunicatelor de presă înainte de publicare se va planifica un termen de până la 2 zile lucrătoare. Pentru informațiile care necesită validare și din partea primăriei sau a operatorului (de exemplu, etape ale construcției, fluxuri de deșeuri acceptate, condiții de acces-paragraful 4 din Termenii de referință), termenul poate fi mai lung. Contractantul va ține cont de acest aspect la planificare.	approval of posts and press releases before publication? **Answer 5:** Up to 2 working days should be planned for the approval of posts and press releases before publication. For information that also requires validation by the municipality or the operator (for example, construction milestones, accepted waste streams, access conditions-paragraph 4 of the Terms of Reference), the time may be longer. The Contractor shall take this into account in its planning.
Întrebarea 6: Publicul-țintă include locuitorii din localitățile din jur deservite de centre. Contractantul trebuie să includă în ofertă transportul participanților din aceste localități la sesiuni și la zilele porților deschise, sau doar transportul propriei echipe? **Răspuns 6:** A se vedea Amendamentul nr. 1, Secțiunea 5: Termenii de referință (paragraful 6, al cincilea punct). Oferta va include atât transportul echipei proprii, cât și transportul participanților din localitățile deservite de centre la sesiunile de informare și la conferințele/zilele porților deschise. Ofertanții vor descrie în propunerea tehnică ipoteza de lucru utilizată (numărul estimat de participanți transportați și de evenimente), fără a indica prețuri.	**Question 6:** The target audience includes residents of the surrounding localities served by the centres. Should the Contractor include in its proposal the transport of participants from these localities to the sessions and open days, or only the transport of its own team? **Answer 6:** Please refer to Amendment No. 1, Section 5: Terms of Reference (paragraph 6, fifth bullet). The proposal shall include both the transport of the Contractor's own team and the transport of participants from the localities served by the centres to the information sessions and to the conferences/open days. Proposers shall describe in their Technical Proposal the assumptions used (estimated number of participants transported and number of events), without indicating any prices.
Întrebarea 7: Câte întâlniri de pregătire se așteaptă cu cele minimum 3 echipe din fiecare municipiu, înainte de dezbatere? **Răspuns 7:** Termenii de referință nu stabilesc un număr minim de întâlniri de pregătire. Orientativ, PNUD estimează 1–2 întâlniri de pregătire înainte de dezbatere. Numărul exact, formatul (cu fiecare echipă în parte sau comune pentru echipele din același municipiu)	**Question 7:** How many preparatory meetings are expected with the minimum of 3 teams in each municipality before the debate? **Answer 7:** The Terms of Reference do not set a minimum number of preparatory meetings. As an indication, UNDP estimates 1–2 preparatory meetings before the debate. The exact number, format (with each team separately or jointly for the teams from the same municipality) and content of the meetings are

Română	English
și conținutul întâlnirilor se propun de ofertant în metodologie și se confirmă în Raportul inițial.	proposed by the Proposer in its methodology and confirmed in the Inception Report.
Întrebarea 8: PNUD are reguli sau un plafon de valoare pentru premiile din concursul media (de exemplu, fără premii în bani, doar echipamente sau vouchere)? **Răspuns 8:** A se vedea Amendamentul nr. 1, Secțiunea 5: Termenii de referință (paragraful 5, Sarcina 4, al doilea punct). Nu se acordă premii în bani și nici vouchere. Pachetele de recunoaștere vor fi oferite în natură, sub forma unor bunuri utile pentru tineri – cel puțin un bun pentru fiecare membru al echipei (de exemplu: ceasuri inteligente, căști, carduri de memorie externe). Premiile în numerar și voucherele nu sunt permise. Valoarea totală a pachetelor de recunoaștere **nu va depăși 3.000 USD (sau echivalentul în MDL).** Componența pachetelor este propusă de Ofertant, inclusă în Propunerea Financiară și aprobată în prealabil de PNUD, în conformitate cu prevederile punctului 6 din Termenii de Referință.	**Question 8:** Does UNDP have rules or a value ceiling for the media competition prizes (for example, no cash prizes, only equipment or vouchers)? **Answer 8:** Please refer to Amendment No. 1, Section 5: Terms of Reference (paragraph 5, Task 4, second bullet). No cash prizes or vouchers are permitted. Recognition packages shall be provided in kind, as items useful for young people – at least one item per team member (e.g. smartwatches, headphones, external memory cards); cash prizes and vouchers are not permitted. The total value of the recognition packages **shall not exceed USD 3,000 (or the equivalent in MDL).** The composition of the packages is proposed by the Proposer, included in the Financial Proposal and approved in advance by UNDP, in line with paragraph 6 of the Terms of Reference.
Întrebarea 9: Pentru persoanele cu dizabilități se așteaptă interpretare în limbajul semnelor la evenimente sau în video-uri, ori sunt suficiente subtitrarea, materialele large-print și easy-read și sălile accesibile? **Răspuns 9:** Nu se solicită interpretare în limbajul semnelor. Sunt suficiente subtitrarea produselor video și sălile accesibile. Rămân aplicabile versiunile large-print/easy-read ale celor două fișe FAQ, prevăzute la livrabilul D2 din Termenii de referință.	**Question 9:** For persons with disabilities, is sign-language interpretation expected at events or in videos, or are subtitles, large-print and easy-read materials and accessible venues sufficient? **Answer 9:** Sign-language interpretation is not required. Subtitles for video products and accessible venues are sufficient. The large-print/easy-read versions of the two FAQ sheets required under deliverable D2 of the Terms of Reference remain applicable.
Întrebarea 10: Sarcina 5 prevede ca materialele pentru participanți și facilitatori să fie „produse și distribuite”, iar D2 prevede machete gata de tipar, fără tiraje mari. Ce cantități tipărite trebuie incluse în ofertă (de exemplu, materiale pentru cele 8 sesiuni, 2 dezbateri și 2 zile ale porților deschise), astfel încât toți ofertanții să evalueze același volum de lucru?	**Question 10:** Task 5 requires participant and facilitator materials to be “produced and distributed”, while D2 provides for print-ready designs with no mass printing. What printed quantities should be included in the proposal (for example, materials for the 8 sessions, 2 debates and 2 open days), so that all Proposers price the same volume of work?

Română	English
Răspuns 10: Cantitățile tipărite se stabilesc în funcție de numărul de participanți, pornind de la minimurile prevăzute în Termenii de referință: • 8 sesiuni de informare-cel puțin 25 de participanți per sesiune (minimum 200 de participări); • 2 conferințe/zile ale porților deschise-cel puțin 50 de participanți per eveniment (minimum 100 de participări); • 2 dezbateri-echipele de tineret (minimum 3 echipe per municipiu), moderatorii și juriul. Mențiunea „fără tiraje mari" de la D2 se referă la materialele de campanie, pentru care se livrează machete gata de tipar. Materialele pentru participanți și facilitatori (Sarcina 5) se tipăresc în cantitățile necesare evenimentelor, la care se adaugă cele 2 roll-up-uri prevăzute la D2. Se va respecta principiul reducerii deșeurilor și a articolelor de unică folosință (paragraful 4 din Termenii de referință). Ofertanții vor indica în propunerea tehnică cantitățile estimate, fără a indica prețuri.	**Answer 10:** Printed quantities are determined by the number of participants, based on the minimums set in the Terms of Reference: • 8 information sessions-at least 25 participants per session (minimum 200 participations); • 2 conferences/open days-at least 50 participants per event (minimum 100 participations); • 2 debates-the youth teams (minimum 3 teams per municipality), the moderators and the jury. The reference to "no mass printing" in D2 applies to campaign materials, for which print-ready designs are delivered. Participant and facilitator materials (Task 5) are printed in the quantities needed for the events, plus the 2 roll-ups provided for in D2. The principle of minimising waste and single-use items shall be respected (paragraph 4 of the Terms of Reference). Proposers shall indicate the estimated quantities in their Technical Proposal, without indicating any prices.
Întrebarea 11: Înțelegem că necesarul se confirmă în Raportul inițial (§6(d)). Pentru calculul prețului, să presupunem interpretare la toate cele 12 evenimente (8 sesiuni, 2 dezbateri, 2 zile ale porților deschise) sau PNUD poate indica un număr estimativ? **Răspuns 11:** Nu este necesară interpretarea la toate cele 12 evenimente. Conform paragrafului 6(c) din Termenii de referință, interpretarea română–rusă se asigură la sesiuni, dezbateri și zile ale porților deschise doar acolo unde este solicitată de participanții înregistrați. Necesarul se confirmă pentru fiecare municipiu în Raportul inițial (paragraful 6(d)). Ofertanții vor indica în propunerea tehnică numărul de evenimente cu interpretare luat în calcul, fără a indica prețuri.	**Question 11:** We understand that the need is confirmed in the Inception Report (§6(d)). For pricing purposes, should we assume interpretation at all 12 events (8 sessions, 2 debates, 2 open days), or can UNDP indicate an estimated number? **Answer 11:** Interpretation is not required at all 12 events. In line with paragraph 6(c) of the Terms of Reference, Romanian–Russian interpretation is provided at sessions, debates and open days only where requested by registered participants. The need is confirmed for each municipality in the Inception Report (paragraph 6(d)). Proposers shall indicate in their Technical Proposal the number of events with interpretation they have assumed, without indicating any prices.
Întrebarea 12: Graficele OLC din anexe (Volumul III, foaia 5) arată perioada de construcție doar în luni relative. Ne puteți indica data planificată de începere a lucrărilor	**Question 12:** The OLC schedules in the annexes (Volume III, sheet 5) show the construction period only in relative months. Could you indicate the planned

Română	English
și data estimată de punere în funcțiune pentru fiecare centru (Ungheni și Călărași)? **Răspuns 12:** Conform estimărilor actuale, lucrările de construcție vor începe în martie–aprilie 2027 și vor dura până în august–septembrie 2027. Lucrările la ambele centre vor începe și se vor finaliza concomitent, deoarece vor fi executate de aceeași companie de construcție. Data estimată de punere în funcțiune a centrelor este 1 septembrie 2027. Datele au caracter orientativ. Calendarul activităților se aliniază la evoluția lucrărilor, conform paragrafului 9 din Termenii de referință. Pachetele lunare aferente perioadei de până la începerea lucrărilor (decembrie 2026-martie 2027) vor prezenta etapa pregătitoare: scopul și beneficiile centrelor, amplasamentul, etapele următoare și canalele de informare verificate.	start date of the works and the estimated commissioning date for each centre (Ungheni and Călărași)? **Answer 12:** Based on current estimates, the construction works will start in March–April 2027 and last until August–September 2027. Works at both centres will start and finish at the same time, as they will be carried out by the same construction company. The estimated commissioning date of the centres is 1 September 2027. These dates are indicative. The schedule of activities will be aligned with the progress of the works, in line with paragraph 9 of the Terms of Reference. The monthly packages for the period before the works start (December 2026-March 2027) will present the preparatory stage: the purpose and benefits of the centres, their location, the next steps and verified information channels.
Întrebarea 13: Pentru fiecare centru, vă rugăm să ne comunicați, în măsura în care sunt deja cunoscute: fluxurile de deșeuri care vor fi acceptate, entitatea care va opera centrul, sistemele REP implicate și localitățile din jur care vor fi deservite. Înțelegem că informațiile neconfirmate vor fi marcate ca atare în materialele publice (§6). **Răspuns 13:** **Fluxurile de deșeuri:** sunt indicate în documentația de proiect a centrelor de colectare voluntară, anexată la RFP (documentul „Plan General”, pagina 3). **Operatorul:** centrele vor fi operate de întreprinderile municipale din Ungheni și Călărași. **Sistemele REP:** au fost semnate precontracte cu sistemele colective de răspundere extinsă a producătorului (REP); la etapa de operare pot interveni modificări. **Aria deservită:** vor fi deservite doar localitățile din componența APL Ungheni și APL Călărași, conform componenței actuale rezultate din procesul de amalgamare. A se vedea Amendamentul nr. 1, Secțiunea 5: Termenii de referință, paragraful 11.	**Question 13:** For each centre, please provide, to the extent already known: the waste streams to be accepted, the entity that will operate the centre, the EPR schemes involved and the surrounding localities to be served. We understand that unconfirmed information will be marked as such in public materials (§6). **Answer 13:** **Waste streams:** these are set out in the design documentation of the voluntary waste collection centres annexed to the RFP (document “Plan General”, page 3). **Operator:** the centres will be operated by the municipal enterprises of Ungheni and Călărași. **EPR schemes:** preliminary contracts have been signed with collective extended producer responsibility (EPR) schemes; changes may occur at the operation stage. **Service area:** only the localities forming part of the Ungheni and Călărași local public authorities, as currently constituted following the amalgamation process, will be served. Please refer to the Amendment no. 1, Section 5: Terms of Reference, paragraph 11.

Română	English
Da, informațiile neconfirmate vor fi marcate ca atare în materialele publice, conform paragrafului 6 din Termenii de referință.	Yes, unconfirmed information will be marked as such in public materials, in line with paragraph 6 of the Terms of Reference.
Întrebarea 14: Cine va emite permisiunea scrisă și va asigura instructajul de siguranță pentru fotografiere și filmare pe șantiere: PNUD, antreprenorul sau dirigintele de șantier? **Răspuns 14:** Permisiunea scrisă de acces și instructajul de securitate se asigură de antreprenorul lucrărilor și de dirigintele de șantier. Vizitele se coordonează în prealabil cu PNUD. Accesul pe șantier este permis doar cu permisiune scrisă, pe un traseu controlat, după instructajul de securitate și cu echipament individual de protecție adecvat, conform paragrafului 4 din Termenii de referință.	**Question 14:** Who will issue the written permission and provide the safety briefing for photography and filming at the construction sites: UNDP, the works contractor or the site supervisor? **Answer 14:** The written access permission and the safety briefing are provided by the works contractor and the site supervisor. Visits are coordinated in advance with UNDP. Access to the site is allowed only with written permission, along a controlled route, after the safety briefing and with appropriate personal protective equipment, in line with paragraph 4 of the Terms of Reference.
Întrebarea 15: Pentru pachetele lunare, ofertanții ar trebui să planifice o vizită pe lună la fiecare centru? **Răspuns 15:** Da. Ofertanții vor planifica cel puțin o vizită pe lună la fiecare centru, de preferință împreună cu un reprezentant PNUD, pe durata lucrărilor de construcție (a se vedea Întrebarea 12).	**Question 15:** For the monthly packages, should Proposers plan one visit per month to each centre? **Answer 15:** Yes. Proposers shall plan at least one visit per month to each centre, preferably together with a UNDP representative, for the duration of the construction works (see Question 12).
Întrebarea 16: Secțiunea „Overview" a negocierii din Quantum permite răspunsuri în USD și MDL, iar punctul 6 din Fișa de date (Data Sheet) permite ofertanților locali să depună oferta în MDL, în timp ce instrucțiunile din secțiunea „Lines" prevăd că oferta se depune doar în USD. Vă rugăm să confirmați ce monedă trebuie să utilizeze un ofertant local în liniile de preț din Quantum și în Formularul K. **Răspuns 16:** A se vedea Amendamentul nr. 1 (negocierea Quantum, secțiunea „Lines"). Se aplică punctul 6 din Fișa de date și Formularul K. Ofertanții locali pot depune oferta în USD sau în MDL; ofertanții internaționali depun oferta numai în USD. Se utilizează o singură monedă, aceeași în	**Question 16:** The Overview section of the negotiation allows responses in USD and MDL, and Data Sheet item 6 allows local proposers to quote in MDL, while the instructions in the Lines section state that the proposal shall be quoted only in USD. Please confirm which currency a local proposer should use in the Quantum price lines and in Form K. **Answer 16:** Please refer to Amendment No. 1 (Quantum negotiation, Lines section). Data Sheet item 6 and Form K apply. Local Proposers may quote in USD or MDL; international Proposers quote in USD only. One single currency shall be used, the same in the Quantum price lines, Form J and Form K. All prices shall be exclusive of VAT.

Română	English
liniile de preț din Quantum, în Formularul J și în Formularul K. Toate prețurile se indică fără TVA. Instrucțiunea din secțiunea „Lines” („numai în USD”) se corectează prin Amendamentul nr. 1.	The instruction in the Lines section (“USD only”) is corrected through Amendment No. 1.
Întrebarea 17: Secțiunea „Lines” indică pentru livrabilul D6 (Raportul final și lecțiile învățate) data de 03/09/2027, iar Termenii de referință indică 15 septembrie 2027. Vă rugăm să confirmați care dată se aplică. **Răspuns 17:** A se vedea Amendamentul nr. 1 (negocierea Quantum, secțiunea „Lines”). Se aplică data din Termenii de referință: 15 septembrie 2027. Data din secțiunea „Lines” se corectează prin Amendamentul nr. 1.	**Question 17:** The Lines section indicates 03/09/2027 for D6 (Final Report and Lessons Learnt), while the Terms of Reference indicate 15 September 2027. Please confirm which date applies. **Answer 17:** Please refer to Amendment No. 1 (Quantum negotiation, Lines section). The date in the Terms of Reference applies: 15 September 2027. The date in the Lines section is corrected through Amendment No. 1.
Întrebarea 18: Poate PNUD să comunice data orientativă actuală de începere și durata lucrărilor de construcție pentru fiecare centru, astfel încât ofertanții să poată alinia planul de lucru și pachetele lunare de informare cu calendarul real? **Răspuns 18:** A se vedea răspunsul la Întrebarea 12. Conform estimărilor actuale, lucrările la ambele centre vor începe în martie–aprilie 2027 și vor dura până în august–septembrie 2027; data estimată de punere în funcțiune este 1 septembrie 2027. Datele au caracter orientativ. Pachetele lunare aferente perioadei de până la începerea lucrărilor (decembrie 2026-martie 2027) vor prezenta etapa pregătitoare. Planul de lucru se aliniază la calendarul real în Raportul inițial (paragrafele 7 și 9 din Termenii de referință).	**Question 18:** Could UNDP share the current indicative start date and duration of the construction works for each VWCC, so that proposers can align the work plan and the monthly construction-update packages with the actual schedule? **Answer 18:** See the answer to Question 12. Based on current estimates, works at both centres will start in March–April 2027 and last until August–September 2027; the estimated commissioning date is 1 September 2027. These dates are indicative. The monthly packages for the period before the works start (December 2026-March 2027) will present the preparatory stage. The work plan will be aligned with the actual schedule in the Inception Report (paragraphs 7 and 9 of the Terms of Reference).
Întrebarea 19: Dacă construcția sau punerea în funcțiune a unuia dintre centre întârzie, PNUD va ajusta corespunzător termenele livrabilelor D3–D6 și perioada zilelor porților deschise? Asemenea întârzieri vor fi excluse de la aplicarea penalităților (liquidated damages)? **Răspuns 19:**	**Question 19:** If construction or commissioning of either VWCC is delayed, will UNDP adjust the deadlines of deliverables D3–D6 and the timing of the community open days accordingly, and would such delays be excluded from the application of liquidated damages? **Answer 19:**

Română	English
Da. Conform paragrafului 9 din Termenii de referință, PNUD poate ajusta datele activităților și ale livrabilelor, inclusiv ale zilelor porților deschise, atunci când condițiile de pe șantier sau de punere în funcțiune o impun. Durata totală, cantitățile minime, standardele de calitate și valoarea contractului rămân neschimbate. Ajustările se convin în scris. Penalitățile (liquidated damages) se aplică doar pentru întârzierile imputabile Contractantului (Instrucțiunile pentru ofertanți, articolul 51). Întârzierile cauzate de calendarul construcției sau al punerii în funcțiune, convenite în scris cu PNUD, nu se consideră întârzieri ale Contractantului. Contractantul informează imediat PNUD despre orice întârziere previzibilă (paragraful 8 din Termenii de referință).	Yes. Under paragraph 9 of the Terms of Reference, UNDP may adjust activity and deliverable dates, including those of the open days, when site or commissioning conditions require it. The overall duration, minimum quantities, quality standards and contract value remain unchanged. Adjustments are agreed in writing. Liquidated damages apply only to delays attributable to the Contractor (Instructions to Proposers, Article 51). Delays caused by the construction or commissioning schedule, once agreed in writing with UNDP, are not treated as Contractor delays. The Contractor shall inform UNDP immediately of any expected delay (paragraph 8 of the Terms of Reference).
Întrebarea 20: Dacă oferta este depusă de un singur ofertant, poate fi angajat un expert-cheie dintr-o organizație parteneră (prin subcontract sau contract individual), sau este preferabilă formarea unui consorțiu din 2 persoane juridice? **Răspuns 20:** Ambele variante sunt acceptabile; alegerea aparține ofertantului. Un ofertant unic poate angaja experți-cheie din altă organizație, prin subcontract sau contract individual. Fiecare expert: • prezintă un CV semnat (Formularul H) și o Declarație de exclusivitate și disponibilitate (Formularul I); • nu poate figura în altă ofertă (Instrucțiunile pentru ofertanți, articolul 19). Orice subcontractare se descrie în propunerea tehnică (Formularul G, punctul 1.2). Ofertantul rămâne pe deplin responsabil pentru executarea contractului. Experiența subcontractantului sau a expertului nu poate fi revendicată ca experiență corporativă a ofertantului; aceasta se reflectă doar în CV-ul expertului (Formularul F). Criteriile de calificare corporativă din Secțiunea 4 trebuie îndeplinite de ofertant. În cazul unei asocieri (joint venture/consorțiu), acestea se evaluează conform Secțiunii 4 și articolului 18.	**Question 20:** If the proposal is submitted by a single proposer, may a key expert be engaged from a partner organisation (under a subcontract or an individual contract), or shall we better form a consortium of 2 legal entities? **Answer 20:** Both options are acceptable; the choice is the Proposer's. A single Proposer may engage key experts from another organisation, under a subcontract or an individual contract. Each expert shall: • submit a signed CV (Form H) and a Statement of Exclusivity and Availability (Form I); • not appear in any other proposal (Instructions to Proposers, Article 19). Any subcontracting shall be described in the Technical Proposal (Form G, item 1.2). The Proposer remains fully responsible for the performance of the contract. The experience of a subcontractor or expert cannot be claimed as the Proposer's corporate experience; it is reflected only in the expert's CV (Form F). The corporate qualification criteria in Section 4 shall be met by the Proposer. In the case of a joint venture/consortium, they are assessed in accordance with Section 4 and Article 18.
Întrebarea 21: Poate PNUD să indice bugetul estimat sau finanțarea disponibilă pentru acest serviciu, pentru	**Question 21:** Could UNDP indicate the estimated budget or available funding for this assignment so we can

Română	English
a estima mai bine numărul și amploarea activităților? **Răspuns 21:** PNUD nu dezvăluie bugetul estimat. Ofertele se întocmesc pe baza volumului de lucru și a cantităților minime prevăzute în Termenii de referință. Prețul fix trebuie să acopere toate costurile previzibile în mod rezonabil (paragrafele 5 și 11 din Termenii de referință).	better estimate the number and the scale of the potential activities? **Answer 21:** UNDP does not disclose the estimated budget. Proposals shall be based on the scope of work and the minimum quantities set out in the Terms of Reference. The fixed price shall cover all reasonably foreseeable costs (paragraphs 5 and 11 of the Terms of Reference).

3. All other terms and conditions of the RFP remain unchanged.